

	<p align="center"><b>06.005 pOtrith thiruththANdagam</b> (thiru~nAvukkarasar) thalam: thiruvadhighai vIrattAnam</p>		<p align="center"><b>Meaning</b></p>
6287	<p>ellAm sivanenna ~nindRAy pOtrI erisudarAy ~nindRa iRaivA pOtrI kollAr mazhuvAL padaiyAy pOtrI kollum kUtRondRai udhaththAy pOtrI kallAdhAr kAtcikku ariyAy pOtrI katRAR idumbai kaLaivAy pOtrI villAl viyan araNam eydhAy pOtrI vIrattam kAdhal vimalA pOtrI.</p>	1	<p>O Siva, you are in everything. I hail you! O Siva, you are the god who stood as a great flame. I hail you! O Siva, you hold the battle-ax in your hand. I hail you! O Siva, you kicked Yama (lord of death). I hail you! O Siva, those without bhakthi cannot see you. I hail you! O Siva, you destroy the difficulties of bhakthas. I hail you! O Siva, you destroyed the thripurams (3 flying forts) with your bow. I hail you! O Siva, the pure one who loves to be in the vIrattAnam temple in the town of thiruvadhighai. I hail you!</p>
6288	<p>pAttukkum Attukkum paNbA pOtrI pallUzhi Aya padaiththAy pOtrI OttagaththE UNA uga~ndhAy pOtrI uLguvAr uLLaththu uRaivAy pOtrI kAttagaththE Adal magizh~ndhAy pOtrI kArmEgam anna midatRAY pOtrI AttuvadhOr ~nAgam asaiththAy pOtrI alaikedila vIrattaththu ALvAy pOtrI.</p>	2	<p>O Siva, you are the inherent quality in music and dance. I hail you! O Siva, you created the many praLayams. I hail you! O Siva, you enjoy the food in brahma's skull. I hail you! O Siva, you reside in the heart of your bhakthas. I hail you! O Siva, you enjoy the dance in the cremation grounds. I hail you! O Siva, you have a throat with a color like the rain cloud. I hail you! O Siva, you wear a swaying snake on your waist. I hail you! O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhighai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6289	<p>mullaiya~ng kaNNi mudiyAy pOtRi  muzhu~nIRu pUsiya mUrththI pOtRi  ellai ~niRai~ndha guNaththAy pOtRi  Ezh~narambin Osai padaiththAy pOtRi  sillaic ciraiththalaiyil UNA pOtRi  sendRadai~ndhAr thIvinaigaL thIrppAy pOtRi  thillaic citRambalam mEyAy pOtRi  thiruvIrattAnaththu em selvA pOtRi.</p>	3	<p>O Siva, you wear a beautiful garland of mullai flowers. I hail you!  O Siva, you wear bhasmam (sacred ash) all over your body. I hail you!  O Siva, you are everywhere (omnipresent). I hail you!  O Siva, you created the music of seven notes. I hail you!  O Siva, you have your food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the sins of your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the 'cith sabhai' in thillai (Chidambaram). I hail you!  O Siva in the thiru vIrattAnam temple, I hail you!</p>
6290	<p>sAmbar agalaththu aNi~ndhAy pOtRi  thava~neRigaL sAdhiththu ~nindRAy pOtRi  kUmbith thozhuvArgaL kutREvalaik  kuRikkoNdirukkum kuzhagA pOtRi  pAmbum madhiyum punalum thammil  pagaithIrththu udanvaiththa paNbA pOtRi  Ambal malarkoNdu aNi~ndhAy pOtRi  alaikedila vIrattaththu ALvAy pOtRi.</p>	4	<p>O Siva, you wear the holy ash on your chest. I hail you!  O Siva, you established the yoga paths. I hail you!  O Siva, you are pleased to accept the worship by the devotees. I hail you!  O Siva, you removed the enmity among the snake, moon, and the river and kept them together (on your matted locks). I hail you!  O Siva, you wear the 'Ambal' flower. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6291	<p>~nIRERu ~nIla midatRAY pOtRi  ~nizhalthigazhum veNmazhuvAL vaiththAy pOtRi  kURERum umaiyorupAl koNdAy pOtRi  kOLaravam Attum kuzhagA pOtRi  ARERu senni udaiyAy pOtRi  adiyArgatku Aramudham AnAy pOtRi  ERERa endRum ugappAy pOtRi  iru~nggedila vIrattaththu e~ndhAy pOtRi.</p>	5	<p>O Siva, you wear the holy ash (on your body) and you have a blue throat. I hail you!  O Siva, you keep a shiny battle-ax. I hail you!  O Siva, you have pArvathi as a part of your body. I hail you!  O Siva, you are the handsome one with a snake. I hail you!  O Siva, you have the ganga river on your head. I hail you!  O Siva, you are the nectar of immortality (amrutham) for your devotees. I hail you!  O Siva, you are always happy to be seated on the bull. I hail you!  O Siva, my father who is in the vIrattAnam temple on the banks of the great kedila river, I hail you!</p>

6292	<p>pAduvAr pAdal ugappAy pOtRi  pazhaiyAtRup pattI curaththAy pOtRi  vIduvAr vIdaruLa vallAy pOtRi  vEzhaththu uriveruvap pOrththAy pOtRi  ~nAduvAr ~nAdaRku ariyAy pOtRi  ~nAgam araikkasaiththa ~nambA pOtRi  Adum An ai~ndhum ugappAy pOtRi  alaikedila vIrattaththu ALvAy pOtRi.</p>	6	<p>O Siva, you are pleased with the songs sung by your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the temples at pazhaiyARai and pattIsvaram. I hail you!  O Siva, you grant liberation to those who have no attachments. I hail you!  O Siva, you killed the elephant and wore its skin. I hail you!  O Siva, you are difficult to be reached. I hail you!  O Siva, you wear the snake on your waist. I hail you!  O Siva, you enjoy the abhishekam with five materials got from cows. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6293	<p>maN thuLa~ngga Adal magizh~ndhAy pOtRi  mAlkadalum mAlvisumbum AnAy pOtRi  viN thuLa~ngga mummadhilum eydhAy pOtRi  vEzhaththu urimUdum vigirdhA pOtRi  paN thuLa~nggap pAdal payindRAY pOtRi  pArmuzhudhum Aya paramA pOtRi  kaN thuLa~nggak kAmanaimun kAy~ndhAy pOtRi  kArkkedilam koNda kabAlI pOtRi.</p>	7	<p>O Siva, you enjoy the dance that brightens the earth. I hail you!  O Siva, you are the big sea and the big sky. I hail you!  O Siva, you destroyed the 3 forts and brightened the sky. I hail you!  O Siva, you are the god covered with elephant skin. I hail you!  O Siva, you made the music shine with the melody (Ragam). I hail you!  O Siva, you are the ultimate who permeates the world. I hail you!  O Siva, once you burnt manmatha (lord of love) with your eye. I hail you!  O Siva, you are in the vIrattAnam temple on the banks of kedila river full of water and you hold brahma's skull. I hail you!</p>
6294	<p>ve~njjinaveL ERUrdhi udaiyAy pOtRi  virisadaimEl veLLam padaiththAy pOtRi  thu~njjAp palithErum thOndRAI pOtRi  thozhudhakai thunbam thudaippAy pOtRi  ~na~njjodu~nggum kaNdaththu ~nAdhA pOtRi  ~nAnmaRaiyOdu ARa~nggam AnAy pOtRi  a~njjolAL pAgam amar~ndhAy pOtRi  alaikedila vIrattaththu ALvAy pOtRi.</p>	8	<p>O Siva, you ride on the fierce white bull. I hail you!  O Siva, you have water on your spread out matted locks. I hail you!  O Siva, you are the great one who gets alms in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the suffering when worshipped. I hail you!  O Siva, you are the lord who holds the poison in the throat. I hail you!  O Siva, you are the 4 vedas and the 6 parts contained in them. I hail you!  O Siva, you have pArvathi (who speaks beautiful words) as a part of your body. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6295	<p>si~ndhaiyAy ~nindRa sivanE pOtrI  sIparppadham si~ndhai seydhAy pOtrI  pu~ndhiyAyp puNdarigaththu uLLAy pOtrI  puNNiyanE pOtrI punidhA pOtrI  sa~ndhiyAy ~nindRa sadhurA pOtrI  thatthuvanE pOtriyen thAdhAy pOtrI  a~ndhiyAy ~nindRa aranE pOtrI  alaikedila vIratthaththu ALvAy pOtrI.</p>	9	<p>O Siva, you are the mind. I hail you!  O Siva, you considered (i.e. you are in) the Srisailam temple. I hail you!  O Siva, you are in the lotus of devotee's mind. I hail you!  O Siva, you are source of all good. You are the pure one. I hail you!  O Siva, you are the dawn and dusk. You are omnipotent. I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you are the end. I hail you!  O Siva, you rule in vIratthAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6296	<p>mukkaNA pOtrI mudhalvA pOtrI  murugavEL thannaip paya~ndhAy pOtrI  thakkaNA pOtrI tharumA pOtrI  thatthuvanE pOtriyen thAdhAy pOtrI  thokkaNA endRiruvar thOLgai kUppath  thuLa~nggAdhu erisudarAy ~nindRAy pOtrI  ekkaNNum kaNNiEn e~ndhAy pOtrI  eRikedila vIratthaththu IsA pOtrI.</p>	10	<p>O Siva with 3 eyes, I hail you! O Siva, you are the primal one. I hail you!  O Siva, you created Subrahmanya. I hail you!  O Siva, you are the southern one (dhakshiNAmUrthi). I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you stood as the great flame with two (Vishnu and Brahma) worshipping together with folded hands hailing you as their father. I hail you!  O Siva, you are my father and I have no other refuge. I hail you!  O Siva in vIratthAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has strong waves, you are the god. I hail you!</p>

ellAm	all; everything	எல்லாம்
sivan	Siva / sivam	சிவன்
enna	as	என்ன
~nindRAy	you stood / you are	நின்றாய்
pOtRi ( = ~nama:)	hail; salutations	போற்றி ( = நம:)
erisudar	burning flame	எரிசுடர்
Ay	becoming	ஆய்
~nindRa	standing / stood	நின்ற
iRaivA	O Lord	இறைவா
kol	kill	கொல்
Ar	having	ஆர்
mazhuvAL	battle-ax	மழுவாள்
padaiyAy	you who has the weapon	படையாய்
kollum	killing	கொல்லும்
kUtRu	yama (lord of death)	கூற்று
ondRai	one	ஒன்றை
udhaththAy	you who kicked	உதைத்தாய்
kallAdhAr	those who have not studied (i.e. those who do not have devotion)	கல்லாதார்
kAtcikku	to see	காட்சிக்கு
ariyAy	you who is difficult	அரியாய்
katRAR	those who have studied (i.e. those who have devotion)	கற்றார்
idumbai	difficulty	இடும்பை
kaLaiyAy	you who removes	களைவாய்
villAl	with the bow / by the bow	வில்லால்
viyan	big	வியன்
araNam	fort	அரணம்
eydhAy	you who shot (ey = shoot an arrow)	எய்தாய்
vIrattam	the name of temple in the town of thiruvadhigai	வீரட்டம்
kAdhal	love; affection	காதல்
vimalA	you who is without blemish	விமலா
pAttukkum	for song and	பாட்டுக்கும்
Attukkum	for dance an	ஆட்டுக்கும்
paNbA	you who is the quality	பண்பா
pal	many	பல்
Uzhi	destruction at the end of a cycle of creation = praLayam	ஊழி
Aya	are; becoming	ஆய
padaitthAy	you who created	படைத்தாய்

Ottu agaththE	in a skull (Note: here Odu refers to 'maNdai Odu')	ஓட்டு அகத்தே
UNA	you who takes food	ஊணா
uga~ndhAy	you who enjoys	உகந்தாய்
uLguvAr	those who think (i.e. devotees)	உள்குவார்
uLLaththu	in the mind	உள்ளத்து
uRaivAy	you who stays	உறைவாய்
kAttu agaththE	in the cremation ground (Note: here kAdu refers to 'sudukAdu')	காட்டு அகத்தே
Adal	dance	ஆடல்
magizh~ndhAy	you who enjoys	மகிழ்ந்தாய்
kAr	rain; black/dark;	கார்
mEgam	cloud	மேகம்
anna	like	அன்ன
midatRAy	you who has the throat	மிடற்றாய்
Attuvadhu	swaying	ஆட்டுவது
Or	a	ஓர்
~nAgam	cobra; snake	நாகம்
asaitthAy	you who wears	அசைத்தாய்
alai	wave	அலை
kedila	name of the river in thiruvadhigai	கெடில
vIrrattaththu	in the vIrrattam temple (name of the river in thiruvadhigai)	வீரட்டத்து
ALvAy	you who rules	ஆள்வாய்
mullai	name of a flower	முல்லை
am	beautiful	அம்
kaNNi	garland	கண்ணி
mudiyAy	you who has the head	முடியாய்
muzhu	full; entire;	முழு
~nIRu	holy ash	நீறு
pUsiya	smear	பூசிய
mUrththI	you with the body	மூர்த்தீ
ellai	boundary; border;	எல்லை
~niRai~ndha	filling; full of;	நிறைந்த
guNaththAy	you with the quality	குணத்தாய்
Ezh	seven	ஏழ்
~narambin	of the strings	நரம்பின்
Osai	sound; music;	ஓசை
padaiththAy	you who created	படைத்தாய்
sillai	circular / round ?	சில்லை
sirai	shave	சிரை
thalaiyil	in head (here it means skull)	தலையில்
UNA	you who eats	ஊணா
sendRu	having gone	சென்று

adai~ndhAr	those who reached	அடைந்தார்
thI (= thIya)	bad; undesirable;	தீ (= தீய)
vinaigaL	karma; accumulated effect of past actions	வினைகள்
thIrpAy	you who removes	தீர்ப்பாய்
thillai	chidambaram (name of a town)	தில்லை
citRambalam	name of the temple in chidambaram	சிற்றம்பலம்
mEyAy	you who is in	மேயாய்
thiru	holy	திரு
vIratAnaththu	of the vIratAnam (temple)	வீரட்டானத்து
em	our	எம்
selvA	O you king; O god;	செல்வா
sAmbar (= sAmbal)	holy ash	சாம்பர் (= சாம்பல்)
agalaththu	on the chest	அகலத்து
aNi~ndhAy	you who wears	அணிந்தாய்
thava~neRigaL	sanmArgam; the yogic paths;	தவநெறிகள்
sAdhiththu	establishing	சாதித்து
~nindRAy	you who stood / did	நின்றாய்
kUmbi	folding (hands)	கூம்பி
thozhuvArgaL	those who worship	தொழுவார்கள்
kutREvalai	service	குற்றேவலை
kuRikkoNdu		குறிக்கொண்டு
irukkum		இருக்கும்
kuzhagA	O the beautiful/handsome one; O siva;	குழகா
pAmbum	snake and	பாம்பும்
madhiyum	moon and	மதியும்
punalum	water (ganga) and	புனலும்
thammil	among them	தம்மில்
pagai	enmity	பகை
thIrtthu	removing	தீர்த்து
udan	together	உடன்
vaiththa	kept	வைத்த
paNbA	you of the quality	பண்பா
Ambal	name of a flower	ஆம்பல்
malarkoNdu	with the flower	மலர்கொண்டு
aNi~ndhAy	you who wears	அணிந்தாய்
~nIRu	holy ash	நீறு
ERu[m]	having	ஏறு[ம்]
~nIla	blue	நீல
midatRAY	you with the throat	மிடற்றாய்

~nizhal	shiny; lustrous;	நிழல்
thigazhum	having	திகழும்
veN	white	வெண்
mazhuvAL	battle-ax	மழுவாள்
vaiththAy	you who keeps	வைத்தாய்
kURu	one portion	கூறு
ERum	climbing / having	ஏறும்
umai	pArvathi	உமை
oru	one	ஒரு
pAl	side	பால்
koNdAy	you who has	கொண்டாய்
kOL aravam	snake	கோள் அரவம்
Attum	having	ஆட்டும்
kuzhagA	O the beautiful/handsome one; O siva;	குழகா
ARu	river (ganga)	ஆறு
ERu	climb	ஏறு
senni	head	சென்னி
udaiyAy	you who has	உடையாய்
adiyArgatku	to the devotees	அடியார்கட்கு
Aramudham	nectar of immortality	ஆரமுதம்
AnAy	you who are	ஆனாய்
ERu	bull	ஏறு
ERa	to climb	ஏற
endRum	always	என்றும்
ugappAy	you who is happy	உகப்பாய்
irum	great	இரும்
kedila	name of the river thiruvadhigai	கெடில
vIrrattaththu	in the vIrrattam temple	வீரட்டத்து
e~ndhAy	my father	எந்தாய்
pAduvAr	those who sing	பாடுவார்
pAdal	song	பாடல்
ugappAy	you who enjoys	உகப்பாய்
pazhaiyAtRu	of pazhayARu (name of a town)	பழையாற்று
pattIccuraththAy	you of pattIsvaram (name of a town)	பட்டீச்சுரத்தாய்
vIduvAr	those who have no attachments	வீடுவார்
vIdu	mOksham; union with god;	வீடு
aruLa	to bless	அருள
vallAy	you who can	வல்லாய்
vEzhaththu	elephant's	வேழத்து
uri	skin	உரி



veruva	scaring	வெருவ
pOrththAy	you who wears	போர்த்தாய்
~nAduvAr	those who seek	நாடுவார்
~nAdaRku	to be reached	நாடற்கு
ariyAy	you are difficult	அரியாய்
~nAgam	cobra; snake;	நாகம்
araikku	to the waist	அரைக்கு
asaiththa	to wear	அசைத்த
~nambA	O lord; O siva;	நம்பா
Adum	bathing	ஆடும்
An ai~ndhum	cow's five (mild, yogurt, etc)	ஆன் ஐந்தும்
ugappAy	you who is happy	உகப்பாய்
maN	earth	மண்
thuLa~ngga	to brighten; to shake;	துளங்க
Adal	dance	ஆடல்
magizh~ndhAy	you who enjoyed	மகிழ்ந்தாய்
mAl	big	மால்
kadalum	sea and	கடலும்
visumbum	sky and	விசும்பும்
viN	sky	விண்
mu	three	மு
madhilum	forts and	மதிலும்
vEzhaththu	elephant's	வேழத்து
uri	skin	உரி
mUdum	covering	மூடும்
vigirdhA	O god!	விகிர்தா
paN	rAgam; melody	பண்
pAdal	song; music;	பாடல்
payindRAy	you who sang	பயின்றாய்
pAr	world	பார்
muzhudhum	full	முழுதும்
Aya	becoming	ஆய
paramA	O the ultimate one!	பரமா
kaN	eye	கண்
kAmanai	manmatha; god of love (cupid?)	காமனை
mun	previously	முன்
kAy~ndhAy	you who burnt	காய்ந்தாய்
kAr	rain (water)	கார்
kedilam	name of the river in thiruvadhigai	கெடிலம்
koNda	having	கொண்ட
kabAlI	O the one with a skull!	கபாலீ

vem	fierce	வெம்
sina	angry; hot tempered	சின
veL	white	வெள்
ERu	bull	ஏறு
Urdhi	vehicle	ஊர்தி
udaiyAy	you who has	உடையாய்
viri	spread	விரி
sadai	matted locks	சடை
mEl	on	மேல்
veLLam	water	வெள்ளம்
padaiththAy	you who has	படைத்தாய்
thu~njjA	without sleeping(?)	துஞ்சா
pali thErum	begging for alms	பலி தேரும்
thOndRAI	the great one	தோன்றால்
thozhudha	worshipping	தொழுத
kai	as soon as; immediately; ('kai' has many meanings - usual meaning is hand)	கை
thunbam	suffering	துன்பம்
thudaippAy	you who wipes away	துடைப்பாய்
~na~njju	poison	நஞ்சு
odu~nggum	hiding;	ஒடுங்கும்
kaNdaththu	having the throat	கண்டத்து
~nAdhA	O lord!	நாதா
~nAl	four	நால்
maRaiyOdu	with the vedas	மறையோடு
ARu	six	ஆறு
a~nggam	parts	அங்கம்
AnAy	you who are	ஆனாய்
am	beautiful	அம்
solAL ( sollAL )	she who has the voice	சொலாள் ( சொல்லாள் )
pAgam	portion	பாகம்
amar~ndhAy	you who has	அமர்ந்தாய்
si~ndhaiyAy	as the mind	சிந்தையாய்
~nindRa	stood / being	நின்ற
sivanE	O siva!	சிவனே
sIparppadham	srlsailam = name of a town in Andhra Pradesh.	சீபர்ப்பதம்
si~ndhai	thought	சிந்தை
seydhAy	you who did	செய்தாய்
pu~ndhiyAy	mind	புந்தியாய்
puNdarigaththu	in the lotus (of the heart)	புண்டரிகத்து
uLLAy	you who is	உள்ளாய்

puNNiyanE	you who is source of all the good	புண்ணியனே
punidhA	you who is all pure	புனிதா
sa~ndhiyAy	as the twilight (dawn and dusk)	சந்தியாய்
~nindRa	stood	நின்ற
sadhurA	you who is capable	சதுரா
thatthuvanE	O the knowledge!	தத்துவனே
en	my	என்
thAdhAy	O father!	தாதாய்
a~ndhiyAy	as the end; as the evening;	அந்தியாய்
aranE	O siva!	அரனே
mukkaNA	O the three eyed one!	மூக்கணா
mudhalvA	O the first one!	முதல்வா
murugavEL thannai	Lord Muruga	முருகவேள் தன்னை
paya~ndhAy	you who provided	பயந்தாய்
thakkaNA	O the southern one (dhakshiNAmUrthi)!	தக்கணா
tharumA	O the dharma!	தருமா
thokkaNA (thokku + aNNA)		தொக்கணா (தொக்கு + அண்ணா)
thokku	together	தொக்கு
aNNA	father	அண்ணா
endRu	as saying	என்று
iruvar	two of them	இருவர்
thOL	arm	தோள்
kai	hand	கை
kUppa	folding	கூப்ப
thuLa~nggAdhu	without swaying	துளங்காது
erisudarAy	burning flame	எரிசுடராய்
~nindRAy	you who stood	நின்றாய்
ekkaNNum	nowhere	எக்கண்ணும்
kaN	refuge	கண்
iLEn	I do not have	இலேன்
e~ndhAy	my father	எந்தாய்
eRi	to throw; to hit;	எறி
kedila	name of the river	கெடில
vIratthathu	in the vIrattham temple	வீரட்டத்து
IsA	O lord!	ஈசா

	<p align="center"><b>06.005 போற்றித் திருத்தாண்டகம்</b> (திருநாவுக்கரசர்) தலம்: திருவதிகை வீரட்டானம்</p>		<p align="center"><b>Meaning</b></p>
6287	<p>எல்லாம் சிவனென்ன நின்றாய் போற்றி எரிசுடராய் நின்ற இறைவா போற்றி கொல்லார் மழுவாள் படையாய் போற்றி கொல்லும் கூற்றொன்றை உதைத்தாய் போற்றி கல்லாதார் காட்சிக்கு அரியாய் போற்றி கற்றார் இடும்பை களைவாய் போற்றி வில்லால் வியன் அரணம் எய்தாய் போற்றி வீரட்டம் காதல் விமலா போற்றி.</p>	1	<p>O Siva, you are in everything. I hail you! O Siva, you are the god who stood as a great flame. I hail you! O Siva, you hold the battle-ax in your hand. I hail you! O Siva, you kicked Yama (lord of death). I hail you! O Siva, those without bhakthi cannot see you. I hail you! O Siva, you destroy the difficulties of bhakthas. I hail you! O Siva, you destroyed the thripurams (3 flying forts) with your bow. I hail you! O Siva, the pure one who loves to be in the vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai. I hail you!</p>
6288	<p>பாட்டுக்கும் ஆட்டுக்கும் பண்பா போற்றி பல்லாழி ஆயு படைத்தாய் போற்றி ஓட்டகத்தே ஊணா உகந்தாய் போற்றி உள்குவார் உள்ளத்து உறைவாய் போற்றி காட்டகத்தே ஆடல் மகிழ்ந்தாய் போற்றி கார்மேகம் அன்ன மிடற்றாய் போற்றி ஆட்டுவதோர் நாகம் அசைத்தாய் போற்றி அலைகெடில வீரட்டத்து ஆள்வாய் போற்றி.</p>	2	<p>O Siva, you are the inherent quality in music and dance. I hail you! O Siva, you created the many praLayams. I hail you! O Siva, you enjoy the food in brahma's skull. I hail you! O Siva, you reside in the heart of your bhakthas. I hail you! O Siva, you enjoy the dance in the cremation grounds. I hail you! O Siva, you have a throat with a color like the rain cloud. I hail you! O Siva, you wear a swaying snake on your waist. I hail you! O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6289	<p>முல்லையங் கண்ணி முடியாய் போற்றி  முழுநீறு பூசிய மூர்த்தீ போற்றி  எல்லை நிறைந்த குணத்தாய் போற்றி  ஏழ்நரம்பின் ஓசை படைத்தாய் போற்றி  சில்லைச் சிரைத்தலையில் ஊணா போற்றி  சென்றடைந்தார் தீவினைகள் தீர்ப்பாய் போற்றி  தில்லைச் சிற்றம்பலம் மேயாய் போற்றி  திருவீரட்டானத்து எம் செல்வா போற்றி.</p>	3	<p>O Siva, you wear a beautiful garland of mullai flowers. I hail you!  O Siva, you wear bhasmam (sacred ash) all over your body. I hail you!  O Siva, you are everywhere (omnipresent). I hail you!  O Siva, you created the music of seven notes. I hail you!  O Siva, you have your food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the sins of your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the 'cith sabhai' in thillai (Chidambaram). I hail you!  O Siva in the thiru vIratAnam temple, I hail you!</p>
6290	<p>சாம்பர் அகலத்து அணிந்தாய் போற்றி  தவநெறிகள் சாதித்து நின்றாய் போற்றி  கூம்பித் தொழுவார்கள் குற்றேவலைக்  குறிக்கொண்டிருக்கும் குழகா போற்றி  பாம்பும் மதியும் புனலும் தம்மில்  பகைதீர்த்து உடன்வைத்த பண்பா போற்றி  ஆம்பல் மலர்கொண்டு அணிந்தாய் போற்றி  அலைகெடில வீரட்டத்து ஆள்வாய் போற்றி.</p>	4	<p>O Siva, you wear the holy ash on your chest. I hail you!  O Siva, you established the yoga paths. I hail you!  O Siva, you are pleased to accept the worship by the devotees. I hail you!  O Siva, you removed the enmity among the snake, moon, and the river and kept them together (on your matted locks). I hail you!  O Siva, you wear the 'Ambal' flower. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6291	<p>நீறேறு நீல மிடற்றாய் போற்றி  நிழல்திகழும் வெண்மழுவாள் வைத்தாய் போற்றி  கூறேறும் உமையொருபால் கொண்டாய் போற்றி  கோளரவம் ஆட்டும் குழகா போற்றி  ஆறேறு சென்னி உடையாய் போற்றி  அடியார்கட்கு ஆரமுதம் ஆனாய் போற்றி  ஏறேற என்றும் உகப்பாய் போற்றி  இருங்கெடில வீரட்டத்து எந்தாய் போற்றி.</p>	5	<p>O Siva, you wear the holy ash (on your body) and you have a blue throat. I hail you!  O Siva, you keep a shiny battle-ax. I hail you!  O Siva, you have pArvathi as a part of your body. I hail you!  O Siva, you are the handsome one with a snake. I hail you!  O Siva, you have the ganga river on your head. I hail you!  O Siva, you are the nectar of immortality (amrutham) for your devotees. I hail you!  O Siva, you are always happy to be seated on the bull. I hail you!  O Siva, my father who is in the vIratAnam temple on the banks of the great kedila river, I hail you!</p>

6292	<p>பாடுவார் பாடல் உகப்பாய் போற்றி  பழையாற்றுப் பட்டிச் சுரத்தாய் போற்றி  வீடுவார் வீடுருள வல்லாய் போற்றி  வேழத்து உரிவெருவப் போர்த்தாய் போற்றி  நாடுவார் நாடற்கு அரியாய் போற்றி  நாகம் அரைக்கசைத்த நம்பா போற்றி  ஆடும் ஆன் ஐந்தும் உகப்பாய் போற்றி  அலைகெடில வீரட்டத்து ஆள்வாய் போற்றி.</p>	6	<p>O Siva, you are pleased with the songs sung by your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the temples at pazhaiyARai and pattIsvaram. I hail you!  O Siva, you grant liberation to those who have no attachments. I hail you!  O Siva, you killed the elephant and wore its skin. I hail you!  O Siva, you are difficult to be reached. I hail you!  O Siva, you wear the snake on your waist. I hail you!  O Siva, you enjoy the abhishekam with five materials got from cows. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6293	<p>மண் துளங்க ஆடல் மகிழ்ந்தாய் போற்றி  மால்கடலும் மால்விசம்பும் ஆனாய் போற்றி  விண் துளங்க மும்மதிலும் எய்தாய் போற்றி  வேழத்து உரிமூடும் விகிர்தா போற்றி  பண் துளங்கப் பாடல் பயின்றாய் போற்றி  பார்முழுதும் ஆய பரமா போற்றி  கண் துளங்கக் காமனைமுன் காய்ந்தாய் போற்றி  கார்க்கெடிலம் கொண்ட கபாலீ போற்றி.</p>	7	<p>O Siva, you enjoy the dance that brightens the earth. I hail you!  O Siva, you are the big sea and the big sky. I hail you!  O Siva, you destroyed the 3 forts and brightened the sky. I hail you!  O Siva, you are the god covered with elephant skin. I hail you!  O Siva, you made the music shine with the melody (Ragam). I hail you!  O Siva, you are the ultimate who permeates the world. I hail you!  O Siva, once you burnt manmatha (lord of love) with your eye. I hail you!  O Siva, you are in the vIratAnam temple on the banks of kedila river full of water and you hold brahma's skull. I hail you!</p>
6294	<p>வெஞ்சினவெள் ஏறார்தி உடையாய் போற்றி  விரிசடைமேல் வெள்ளம் படைத்தாய் போற்றி  துஞ்சாப் பலிதேரும் தோன்றால் போற்றி  தொழுதகை துன்பம் துடைப்பாய் போற்றி  நஞ்சொடுங்கும் கண்டத்து நாதா போற்றி  நான்மறையோடு ஆறங்கம் ஆனாய் போற்றி  அஞ்சொலாள் பாகம் அமர்ந்தாய் போற்றி  அலைகெடில வீரட்டத்து ஆள்வாய் போற்றி.</p>	8	<p>O Siva, you ride on the fierce white bull. I hail you!  O Siva, you have water on your spread out matted locks. I hail you!  O Siva, you are the great one who gets alms in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the suffering when worshipped. I hail you!  O Siva, you are the lord who holds the poison in the throat. I hail you!  O Siva, you are the 4 vedas and the 6 parts contained in them. I hail you!  O Siva, you have pArvathi (who speaks beautiful words) as a part of your body. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6295	<p>சிந்தையாய் நின்ற சிவனே போற்றி  சீபர்ப்பதம் சிந்தை செய்தாய் போற்றி  புந்தியாய்ப் புண்டரிகத்து உள்ளாய் போற்றி  புண்ணியனே போற்றி புனிதா போற்றி  சந்தியாய் நின்ற சதுரா போற்றி  தத்துவனே போற்றியென் தாதாய் போற்றி  அந்தியாய் நின்ற அரனே போற்றி  அலைகெடில வீரட்டத்து ஆள்வாய் போற்றி.</p>	9	<p>O Siva, you are the mind. I hail you!  O Siva, you considered (i.e. you are in) the Srisailam temple. I hail you!  O Siva, you are in the lotus of devotee's mind. I hail you!  O Siva, you are source of all good. You are the pure one. I hail you!  O Siva, you are the dawn and dusk. You are omnipotent. I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you are the end. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6296	<p>முக்கணா போற்றி முதல்வா போற்றி  முருகவேள் தன்னைப் பயந்தாய் போற்றி  தக்கணா போற்றி தருமா போற்றி  தத்துவனே போற்றியென் தாதாய் போற்றி  தொக்கணா என்றிருவர் தோள்கை கூப்பத்  துளங்காது எரிசுடராய் நின்றாய் போற்றி  எக்கண்ணும் கண்ணிலேன் எந்தாய் போற்றி  எறிகெடில வீரட்டத்து ஈசா போற்றி.</p>	10	<p>O Siva with 3 eyes, I hail you! O Siva, you are the primal one. I hail you!  O Siva, you created Subrahmanya. I hail you!  O Siva, you are the southern one (dhakshiNAmUrthi). I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you stood as the great flame with two (Vishnu and Brahma) worshipping together with folded hands hailing you as their father. I hail you!  O Siva, you are my father and I have no other refuge. I hail you!  O Siva in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has strong waves, you are the god. I hail you!</p>



	<p style="text-align: center;"><b>06.005 ಪೋಟ್ಟಿತ್ ತಿರುತ್ತಾಣ್ಡಗಂ</b>  <b>(ತಿರುನಾವುಕ್ಕರಸರ್)</b>  ತಲಂ: ತಿರುವದಿಗೈ ವೀರಟ್ಪಾನಂ</p>		<p style="text-align: center;"><b>Meaning</b></p>
6287	<p>ಎಲ್ಲಾಂ ಸಿವನೆನ್ನ ನಿಂಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಎರಿಸುಡರಾಯ್ ನಿಂಡ್ಡ ಇಱ್ಕೈವಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕೊಲ್ಲಾರ್ ಮಱುವಾಳ್ ಪಡೈಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕೊಲ್ಲಂ ಕೂಟೊಂಡೈ ಉದೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಲ್ಲಾದಾರ್ ಕಾಟ್ಟಿಕ್ಕು ಅರಿಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಟ್ಟಾರ್ ಇಡುಂಬೈ ಕಳೈವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವಿಲ್ಲಾಲ್ ವಿಯನ್ ಆರಣಂ ಎಯ್ಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವೀರಟ್ಪಂ ಕಾದಲ್ ವಿಮಲಾ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	1	<p>O Siva, you are in everything. I hail you!  O Siva, you are the god who stood as a great flame. I hail you!  O Siva, you hold the battle-ax in your hand. I hail you!  O Siva, you kicked Yama (lord of death). I hail you!  O Siva, those without bhakthi cannot see you. I hail you!  O Siva, you destroy the difficulties of bhakthas. I hail you!  O Siva, you destroyed the thripurams (3 flying forts) with your bow. I hail you!  O Siva, the pure one who loves to be in the vIrrattAnam temple in the town of thiruvadhigai. I hail you!</p>
6288	<p>ಪಾಟ್ಟುಕ್ಕುಂ ಆಟ್ಟುಕ್ಕುಂ ಪಣ್ಣಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪಲ್ಲಾಱಿ ಆಯ ಪಡೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಓಟ್ಟಗತ್ತೇ ಊಣಾ ಉಗಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಉಳ್ಳವಾರ್ ಉಳ್ಳತ್ತು ಉಱೈವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಾಟ್ಟಗತ್ತೇ ಆಡಲ್ ಮಗಿಱ್ಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಾರ್ವೇಗಂ ಅನ್ನ ಮಿಡಟ್ಟಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಆಟ್ಟುವದೋರ್ ನಾಗಂ ಅಸೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಲೈಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಪತ್ತು ಆಳ್ವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	2	<p>O Siva, you are the inherent quality in music and dance. I hail you!  O Siva, you created the many praLayams. I hail you!  O Siva, you enjoy the food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you reside in the heart of your bhakthas. I hail you!  O Siva, you enjoy the dance in the cremation grounds. I hail you!  O Siva, you have a throat with a color like the rain cloud. I hail you!  O Siva, you wear a swaying snake on your waist. I hail you!  O Siva, you rule in vIrrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>



6289	<p>ಮುಲ್ಲೈಯಜ್ಞ್ ಕಣ್ಣೆ ಮುಡಿಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಮುಱುನೀಱು ಪೂಸಿಯ ಮೂರ್ತ್ತೀ ಪೋಟ್ಟಿ  ಎಲ್ಲೈ ನಿಱೈಂದ ಗುಣತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಏಱ್ಱಿರಂಬಿನ್ ಓಸೈ ಪಡೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಸಿಲ್ಲೈಚ್ ಚಿರೈತ್ತಲೈಯಿಲ್ ಊಣಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಸೆಂಡ್ಡಡೈಂದಾರ್ ತೀವಿನೈಗಳ್ ತೀರ್ಪ್ಪಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತಿಲ್ಲೈಚ್ ಚಿಟ್ಟಂಬಲಂ ಮೇಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತಿರುವೀರಟ್ಟಾನತ್ತು ಎಂ ಸೆಲ್ವಾ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	3	<p>O Siva, you wear a beautiful garland of mullai flowers. I hail you!  O Siva, you wear bhasmam (sacred ash) all over your body. I hail you!  O Siva, you are everywhere (omnipresent). I hail you!  O Siva, you created the music of seven notes. I hail you!  O Siva, you have your food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the sins of your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the 'cith sabhai' in thillai (Chidambaram). I hail you!  O Siva in the thiru vIratAnam temple, I hail you!</p>
6290	<p>ಸಾಂಬರ್ ಅಗಲತ್ತು ಅಣಿಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತವನೇಱುಗಳ್ ಸಾದಿತ್ತು ನಿಂಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕೂಂಬಿತ್ ತೊಱುವಾರ್ಗಳ್ ಕುಟ್ಟೇವಲೈಕ್  ಕುಱುಕ್ಕೊಣ್ಣಿರುಕ್ಕುಂ ಕುಱಗಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪಾಂಬುಂ ಮದಿಯುಂ ಪುನಲುಂ ತಮ್ಮಿಲ್  ಪಗೈತೀರ್ತ್ತು ಉಡನ್ನೈತ್ತ ಪಣ್ಣಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಆಂಬಲ್ ಮಲಕೋಣ್ಣು ಅಣಿಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಲೈಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಆಳ್ವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	4	<p>O Siva, you wear the holy ash on your chest. I hail you!  O Siva, you established the yoga paths. I hail you!  O Siva, you are pleased to accept the worship by the devotees. I hail you!  O Siva, you removed the enmity among the snake, moon, and the river and kept them together (on your matted locks). I hail you!  O Siva, you wear the 'Ambal' flower. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6291	<p>ನೀಱೇಱು ನೀಲ ಮಿಡಟ್ಟಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ನಿಱಲ್ತಿಗಲುಂ ವೆಣ್ಣುಱುವಾಳ್ ವೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕೂಱೇಱುಂ ಉಮೈಯೊರುಪಾಲ್ ಕೊಣ್ಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕೋಳರವಂ ಆಟ್ಟುಂ ಕುಱಿಗಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಆಱೇಱು ಸೆನ್ನಿ ಉಡೈಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಡಿಯಾರ್ಗಟ್ಟು ಆರಮುದಂ ಆನಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವಿಱೇಱು ಎಂಡುಂ ಉಗಪ್ಪಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಇರುಂಗೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಎಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	5	<p>O Siva, you wear the holy ash (on your body) and you have a blue throat. I hail you!  O Siva, you keep a shiny battle-ax. I hail you!  O Siva, you have pArvathi as a part of your body. I hail you!  O Siva, you are the handsome one with a snake. I hail you!  O Siva, you have the ganga river on your head. I hail you!  O Siva, you are the nectar of immortality (amrutham) for your devotees. I hail you!  O Siva, you are always happy to be seated on the bull. I hail you!  O Siva, my father who is in the vIrattAnam temple on the banks of the great kedila river, I hail you!</p>
6292	<p>ಪಾಡುವಾರ್ ಪಾಡಲ್ ಉಗಪ್ಪಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪಱೈಯಾಟ್ಟುಪ್ ಪಟ್ಟೀಚ್ ಚುರತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವೀಡುವಾರ್ ವೀಡರುಳ ವಲ್ಲಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವೇಱತ್ತು ಉರಿವೆರುವಪ್ ಪೋತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ನಾಡುವಾರ್ ನಾಡಱು ಅರಿಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ನಾಗಂ ಅರೈಕ್ಕಸೈತ್ತ ನಂಬಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಆಡುಂ ಆನ್ ಐಂದುಂ ಉಗಪ್ಪಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಲೈಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಆಳ್ವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	6	<p>O Siva, you are pleased with the songs sung by your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the temples at pazhaiyARai and pattIsvaram. I hail you!  O Siva, you grant liberation to those who have no attachments. I hail you!  O Siva, you killed the elephant and wore its skin. I hail you!  O Siva, you are difficult to be reached. I hail you!  O Siva, you wear the snake on your waist. I hail you!  O Siva, you enjoy the abhishekam with five materials got from cows. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6293	<p>ಮಣ್ ತುಳಂಗ ಆಡಲ್ ಮಗಿಱ್ಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಮಾಲ್ಕಡಲುಂ ಮಾಲ್ವಿಸುಂಬುಂ ಆನಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವಿಣ್ ತುಳಂಗ ಮುಮ್ಮದಿಲುಂ ಎಯ್ಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವೇಱತ್ತು ಉರಿಮೂಡುಂ ವಿಗಿದಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪಣ್ ತುಳಂಗಪ್ ಪಾಡಲ್ ಪಯಿಂಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪಾಮುಱುದುಂ ಆಯ ಪರಮಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಣ್ ತುಳಂಗಕ್ ಕಾಮನೈಮುನ್ ಕಾಯ್ಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಕಾರ್ಕ್ಕಡಿಲಂ ಕೊಣ್ಣ ಕಬಾಲೀ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	7	<p>O Siva, you enjoy the dance that brightens the earth. I hail you!  O Siva, you are the big sea and the big sky. I hail you!  O Siva, you destroyed the 3 forts and brightened the sky. I hail you!  O Siva, you are the god covered with elephant skin. I hail you!  O Siva, you made the music shine with the melody (Ragam). I hail you!  O Siva, you are the ultimate who permeates the world. I hail you!  O Siva, once you burnt manmatha (lord of love) with your eye. I hail you!  O Siva, you are in the vIratAnam temple on the banks of kedila river full of water and you hold brahma's skull. I hail you!</p>
6294	<p>ವೆಂಜಿನವೆಳ್ ಏಱೂರ್ದಿ ಉಡೈಯಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ವಿರಿಸಡೈಮೇಲ್ ವೆಳ್ಳಂ ಪಡೈತ್ತಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತುಂಜಾಪ್ ಪಲಿತೇರುಂ ತೋಂಡ್ವಾಲ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತೋಱುದಕ್ಕೈ ತುನ್ಬಂ ತುಡೈಪ್ಪಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ನಂಜೊಡುಂಗುಂ ಕಣ್ಣತ್ತು ನಾದಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ನಾನ್ಮಱೈಯೋಡು ಆಱಂಗಂ ಆನಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಂಜೊಲಾಳ್ ಪಾಗಂ ಅಮರ್ಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಲೈಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಆಳ್ವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	8	<p>O Siva, you ride on the fierce white bull. I hail you!  O Siva, you have water on your spread out matted locks. I hail you!  O Siva, you are the great one who gets alms in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the suffering when worshipped. I hail you!  O Siva, you are the lord who holds the poison in the throat. I hail you!  O Siva, you are the 4 vedas and the 6 parts contained in them. I hail you!  O Siva, you have pArvathi (who speaks beautiful words) as a part of your body. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6295	<p>ಸಿಂದೈಯಾಯ್ ನಿಂಡ್ಡ ಸಿವನೇ ಪೋಟ್ಟಿ  ಸೀಪಪ್ಪದಂ ಸಿಂದೈ ಸೆಯ್ದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪುಂದಿಯಾಯ್ ಪುಣ್ಣರಿಗತ್ತು ಉಳ್ಳಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಪುಣ್ಣಿಯನೇ ಪೋಟ್ಟಿ ಪುನಿದಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಸಂದಿಯಾಯ್ ನಿಂಡ್ಡ ಸದುರಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ತತ್ತುವನೇ ಪೋಟ್ಟಿಯೆನ್ ತಾದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಂದಿಯಾಯ್ ನಿಂಡ್ಡ ಅರನೇ ಪೋಟ್ಟಿ  ಅಲೈಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಆಳ್ವಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	9	<p>O Siva, you are the mind. I hail you!  O Siva, you considered (i.e. you are in) the Srisailam temple. I hail you!  O Siva, you are in the lotus of devotee's mind. I hail you!  O Siva, you are source of all good. You are the pure one. I hail you!  O Siva, you are the dawn and dusk. You are omnipotent. I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you are the end. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6296	<p>ಮುಕ್ಕಣಾ ಪೋಟ್ಟಿ ಮುದಲ್ವಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ಮುರುಗವೇಳ್ ತನ್ನೈಪ್ ಪಯಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತಕ್ಕಣಾ ಪೋಟ್ಟಿ ತರುಮಾ ಪೋಟ್ಟಿ  ತತ್ತುವನೇ ಪೋಟ್ಟಿಯೆನ್ ತಾದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ತೋಕ್ಕಣಾ ಎಂಡ್ಡಿರುವರ್ ತೋಳ್ಗೆ ಕೂಪ್ಪತ್  ತುಳಂಗಾದು ಎರಿಸುಡರಾಯ್ ನಿಂಡ್ಡಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಎಕ್ಕಣ್ಣಂ ಕಣ್ಣಿಲೇನ್ ಎಂದಾಯ್ ಪೋಟ್ಟಿ  ಎಱುಕೆಡಿಲ ವೀರಟ್ಟತ್ತು ಈಸಾ ಪೋಟ್ಟಿ.</p>	10	<p>O Siva with 3 eyes, I hail you! O Siva, you are the primal one. I hail you!  O Siva, you created Subrahmanya. I hail you!  O Siva, you are the southern one (dhakshiNAmUrthi). I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you stood as the great flame with two (Vishnu and Brahma) worshipping together with folded hands hailing you as their father. I hail you!  O Siva, you are my father and I have no other refuge. I hail you!  O Siva in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has strong waves, you are the god. I hail you!</p>

	<p><b>06.005 పోట్టిత్ తిరుత్తాణ్డగం (తిరునావుక్కరసర్)</b> తలంః తిరువదిగై వీరట్టానం</p>		<p><b>Meaning</b></p>
6287	<p>ఎల్లాం సివనెన్న నిండ్ఠాయ్ పోట్టి  ఎరిసుడరాయ్ నిండ్ఠ ఇఱైవా పోట్టి  కొల్లార్ మఱువాళ్ పడైయాయ్ పోట్టి  కొల్లం కూట్టొండై ఉదైత్తాయ్ పోట్టి  కల్లాదార్ కాట్టిక్కు అరియాయ్ పోట్టి  కట్టార్ ఇడుంబై కళైవాయ్ పోట్టి  విల్లాల్ వియన్ అరణం ఎద్దయాయ్ పోట్టి  వీరట్టం కాదల్ విమలా పోట్టి.</p>	1	<p>O Siva, you are in everything. I hail you!  O Siva, you are the god who stood as a great flame. I hail you!  O Siva, you hold the battle-ax in your hand. I hail you!  O Siva, you kicked Yama (lord of death). I hail you!  O Siva, those without bhakthi cannot see you. I hail you!  O Siva, you destroy the difficulties of bhakthas. I hail you!  O Siva, you destroyed the thripurams (3 flying forts) with your bow. I hail you!  O Siva, the pure one who loves to be in the vIratAnam temple in the town of thiruvadhighai. I hail you!</p>

6288	<p>పాట్టుక్కుం ఆట్టుక్కుం పణ్ణా పోట్టి  పల్లూళి ఆయ పడైత్తాయ్ పోట్టి  ఓట్టగత్తే ఊణా ఉగందాయ్ పోట్టి  ఉళ్ళవార్ ఉళ్ళత్తు ఉఱైవాయ్ పోట్టి  కాట్టగత్తే ఆడల్ మగిళ్ందాయ్ పోట్టి  కార్మేగం అన్న మిడట్టాయ్ పోట్టి  ఆట్టువదోర్ నాగం అసైత్తాయ్ పోట్టి  అలైకెడిల వీరట్టత్తు ఆళ్వాయ్ పోట్టి.</p>	2	<p>O Siva, you are the inherent quality in music and dance. I hail you!  O Siva, you created the many praLayams. I hail you!  O Siva, you enjoy the food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you reside in the heart of your bhakthas. I hail you!  O Siva, you enjoy the dance in the cremation grounds. I hail you!  O Siva, you have a throat with a color like the rain cloud. I hail you!  O Siva, you wear a swaying snake on your waist. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6289	<p>ములైయళ్ కణ్ణి ముడియాయ్ పోట్టి  ములునీఱు పూసియ మూర్త్తి పోట్టి  ఎలై నిఱైంద గుణత్తాయ్ పోట్టి  ఏళ్నరంబిన్ ఓసై పడైత్తాయ్ పోట్టి  సిలైవ్ చిరైత్తలైయిల్ ఊణా పోట్టి  సెండ్డైందార్ తీవనైగళ్ తీర్ప్పయ్ పోట్టి  తిలైవ్ చిట్టంబలం మేయాయ్ పోట్టి  తిరువీరట్టానత్తు ఎం సెల్వా పోట్టి.</p>	3	<p>O Siva, you wear a beautiful garland of mullai flowers. I hail you!  O Siva, you wear bhasmam (sacred ash) all over your body. I hail you!  O Siva, you are everywhere (omnipresent). I hail you!  O Siva, you created the music of seven notes. I hail you!  O Siva, you have your food in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the sins of your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the 'cith sabhai' in thillai (Chidambaram). I hail you!  O Siva in the thiru vIratAnam temple, I hail you!</p>

6290	<p>సాంబర్ అగలత్తు అణిందాయ్ పోట్టి  తవనెటిగళ్ సాదిత్తు నిండ్డాయ్ పోట్టి  కూంబిత్ తొయవార్గళ్ కుట్టవలైక్  కుఱిక్కొణ్ణిరుక్కుం కుత్తగా పోట్టి  పాంబుం మదియుం పునలుం తమ్మిల్  పగైతీర్త్తు ఉడన్వైత్త పణ్ణా పోట్టి  ఆంబల్ మలర్కొణ్ణు అణిందాయ్ పోట్టి  అలైకెడిల వీరట్టత్తు ఆశ్వామ్ పోట్టి.</p>	4	<p>O Siva, you wear the holy ash on your chest. I hail you!  O Siva, you established the yoga paths. I hail you!  O Siva, you are pleased to accept the worship by the devotees. I hail you!  O Siva, you removed the enmity among the snake, moon, and the river and kept them together (on your matted locks). I hail you!  O Siva, you wear the 'Ambal' flower. I hail you!  O Siva, you rule in vIratAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6291	<p>సీఱేఱు సీల మిడట్టాయ్ పోట్టి  నిత్తల్లిగఱుం వెణ్ణువార్ వైత్తాయ్ పోట్టి  కూఱేఱుం ఉమైయిరుపాల్ కొణ్ణాయ్ పోట్టి  కోళరవం ఆట్టుం కుత్తగా పోట్టి  ఆఱేఱు సెన్ని ఉడైయాయ్ పోట్టి  అడియార్గట్కు ఆరముదం ఆనాయ్ పోట్టి  ఏఱేఱు ఎండ్డుం ఉగప్పాయ్ పోట్టి  ఇరుంగెడిల వీరట్టత్తు ఎందాయ్ పోట్టి.</p>	5	<p>O Siva, you wear the holy ash (on your body) and you have a blue throat. I hail you!  O Siva, you keep a shiny battle-ax. I hail you!  O Siva, you have pArvathi as a part of your body. I hail you!  O Siva, you are the handsome one with a snake. I hail you!  O Siva, you have the ganga river on your head. I hail you!  O Siva, you are the nectar of immortality (amrutham) for your devotees. I hail you!  O Siva, you are always happy to be seated on the bull. I hail you!  O Siva, my father who is in the vIratAnam temple on the banks of the great kedila river, I hail you!</p>

6292	<p>పాడువార్ పాడల్ ఉగప్పాయ్ పోట్టి  పత్తైయాట్టువ్ పట్టిచ్ చురత్తాయ్ పోట్టి  వీడువార్ వీడరుళ వల్లాయ్ పోట్టి  వేళ్ళత్తు ఉరివెరువవ్ పోర్త్తాయ్ పోట్టి  నాడువార్ నాడఱ్కు అరియాయ్ పోట్టి  నాగం అరైక్కసైత్త నంబా పోట్టి  ఆడుం ఆన్ ఐందుం ఉగప్పాయ్ పోట్టి  అలైకెడిల వీరట్టత్తు ఆళ్వాయ్ పోట్టి.</p>	6	<p>O Siva, you are pleased with the songs sung by your devotees. I hail you!  O Siva, you are in the temples at pazhaiyARai and pattIsvaram. I hail you!  O Siva, you grant liberation to those who have no attachments. I hail you!  O Siva, you killed the elephant and wore its skin. I hail you!  O Siva, you are difficult to be reached. I hail you!  O Siva, you wear the snake on your waist. I hail you!  O Siva, you enjoy the abhishekam with five materials got from cows. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6293	<p>మణ్ తుళంగ ఆడల్ మగిళ్దందాయ్ పోట్టి  మాలక్కడలుం మాలివుసుంబుం ఆనాయ్ పోట్టి  విణ్ తుళంగ ముమ్మడిలుం ఎయ్యాయ్ పోట్టి  వేళ్ళత్తు ఉరిమూడుం విగిర్దా పోట్టి  పణ్ తుళంగవ్ పాడల్ పయిండ్డాయ్ పోట్టి  పార్ముదుం ఆయ పరమా పోట్టి  కణ్ తుళంగక్ కామనైమున్ కాయందాయ్ పోట్టి  కార్క్కెడిలం కొణ్ణ కబాలీ పోట్టి.</p>	7	<p>O Siva, you enjoy the dance that brightens the earth. I hail you!  O Siva, you are the big sea and the big sky. I hail you!  O Siva, you destroyed the 3 forts and brightened the sky. I hail you!  O Siva, you are the god covered with elephant skin. I hail you!  O Siva, you made the music shine with the melody (Ragam). I hail you!  O Siva, you are the ultimate who permeates the world. I hail you!  O Siva, once you burnt manmatha (lord of love) with your eye. I hail you!  O Siva, you are in the vIrattAnam temple on the banks of kedila river full of water and you hold brahma's skull. I hail you!</p>



6294	<p>వెంజినవెళ్ ఏఱూర్ది ఉడైయాయ్ పోట్టి  విరిసడైమేల్ వెళ్ళం పడైత్తాయ్ పోట్టి  తుంజువ్ పలితేరుం తోండ్డాల పోట్టి  తొఱుదకై తున్పం తుడైప్పాయ్ పోట్టి  నంజొడుంగుం కణ్ణత్తు నాదా పోట్టి  నాన్మత్తెయోడు ఆఱంగం ఆనాయ్ పోట్టి  అంజొలాళ్ పాగం అమరందాయ్ పోట్టి  అలైకెడిల వీరట్టత్తు ఆళ్వాయ్ పోట్టి.</p>	8	<p>O Siva, you ride on the fierce white bull. I hail you!  O Siva, you have water on your spread out matted locks. I hail you!  O Siva, you are the great one who gets alms in brahma's skull. I hail you!  O Siva, you remove the suffering when worshipped. I hail you!  O Siva, you are the lord who holds the poison in the throat. I hail you!  O Siva, you are the 4 vedas and the 6 parts contained in them. I hail you!  O Siva, you have pArvathi (who speaks beautiful words) as a part of your body. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>
6295	<p>సిందైయాయ్ నిండ్ల నివనే పోట్టి  సీపర్ప్పదం సిందై నెయ్యాయ్ పోట్టి  పుందియాయ్ పుణ్ణరిగత్తు ఉళ్ళాయ్ పోట్టి  పుణ్ణియనే పోట్టి పునిదా పోట్టి  సందియాయ్ నిండ్ల సదురా పోట్టి  తత్తువనే పోట్టియెన్ తాదాయ్ పోట్టి  అందియాయ్ నిండ్ల అరనే పోట్టి  అలైకెడిల వీరట్టత్తు ఆళ్వాయ్ పోట్టి.</p>	9	<p>O Siva, you are the mind. I hail you!  O Siva, you considered (i.e. you are in) the Srisailam temple. I hail you!  O Siva, you are in the lotus of devotee's mind. I hail you!  O Siva, you are source of all good. You are the pure one. I hail you!  O Siva, you are the dawn and dusk. You are omnipotent. I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you are the end. I hail you!  O Siva, you rule in vIrattAnam temple in the town of thiruvadhigai on the banks of kedila river that has a lot of waves. I hail you!</p>

6296	<p>ముక్కణా పోట్టి ముదల్వా పోట్టి  మురుగవేళ్ తన్నెవ్ పయందాయ్ పోట్టి  తక్కణా పోట్టి తరుమా పోట్టి  తత్తువనే పోట్టియెన్ తాదాయ్ పోట్టి  తొక్కణా ఎండ్డిరువర్ తోళ్ళై కూప్పత్  తుళంగాదు ఎరిసుడరాయ్ నిండ్తాయ్ పోట్టి  ఎక్కణ్ణం కణ్ణిలేన్ ఎందాయ్ పోట్టి  ఎఱకెడిల వీరట్టత్తు ఈసా పోట్టి.</p>	10	<p>O Siva with 3 eyes, I hail you! O Siva, you are the primal one. I hail you!  O Siva, you created Subrahmanya. I hail you!  O Siva, you are the southern one (dhakshiNAmUrthi). I hail you!  O Siva, you are the knowledge. You are the father. I hail you!  O Siva, you stood as the great flame with two (Vishnu and Brahma)  worshipping together with folded hands hailing you as their father. I hail  you!  O Siva, you are my father and I have no other refuge. I hail you!  O Siva in vIratAnam temple in the town of thiruvadhighai on the banks of  kedila river that has strong waves, you are the god. I hail you!</p>
------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------